



经济及社会理事会

Distr.: General
9 May 2005
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第四届会议

2005 年 5 月 16 日至 27 日，纽约

临时议程** 项目 4

现行优先事项和专题

已获授权领域和现行优先事项和专题

秘书长的说明

摘要

本说明概述土著问题常设论坛第三届会议以来在已获授权领域的发展情况，这些情况反映在联合国系统的来稿以及常设论坛成员及其秘书处的活动中。供常设论坛审议的建议载于结论中。

* 由于技术原因重新印发。

** E/C.19/2005/1。



目录

	段次	页次
一. 导言	1-3	3
二. 联合国系统来稿概览	4-8	3
A. 经济及社会理事会的行动	4	3
B. 个别机构的来稿	5-7	4
C. 土著问题机构间支助小组	8	4
三. 联合国土著问题常设论坛第四届会议的专题：“千年发展目标和土著民族”	9-27	4
A. 概述	9-16	4
B. 关于千年发展目标和减贫战略文件有关土著问题的初步案头审查	17-21	6
C. 千年运动	22-25	7
D. 部内土著问题工作队	26-27	7
四. 土著问题常设论坛成员的活动	28-50	8
A. 经济和社会发展	29-34	8
B. 文化，包括传统知识	35-40	9
C. 教育	41	9
D. 环境	42-45	9
E. 人权	46-48	10
F. 提高对土著问题的认识，将土著问题列入各方面的工作和纳入主流	49-50	10
五. 支助土著问题常设论坛信托基金	51-55	10
六. 第二个世界土著人民国际十年	56-58	11
七. 土著问题常设论坛秘书处的活动	59-82	12
A. 对土著问题常设论坛的建议采取的后续行动	59-71	12
B. 秘书处支持土著问题常设论坛任务的其他活动	72-78	14
C. 加强土著问题常设论坛与联合国系统的工作	79-80	15
八. 结论	81-82	16

一. 引言

1. 自土著问题常设论坛第三届会议结束以来，联合国系统、其他政府间组织，政府、土著民族组织、其他非政府组织和民间社会团体行为者、常设论坛成员以及常设论坛秘书处进行了与土著民族有关的各种活动。2004 年 10 月，经济和社会事务部邀请联合国系统和政府间组织就第三届会议的后续行动和常设论坛第四届会议的筹备工作提供稿件。特别鼓励联合国系统按照下列方针撰稿：(a) 回应常在设论坛任务规定的一个或多个项目下专门向个别机构、基金、署或部提出的建议；(b) 回应常在设论坛任务规定的一个或多个项目下向一个或多个机构或整个联合国系统提出的建议；(c) 机构、基金、署或部内部关于土著问题的最新政策、方案、预算分配或活动的其他重要情况；(d) 关于第四届会议专题“千年发展目标和土著民族”的资料和建议；(e) 机构、基金、署或部内部关于土著问题协调中心的名称和联络资料；(f) 2005 年和 2006 年关于土著问题的会议和机构其他会议的一览表。

2. 截至 2005 年 3 月 7 日，经济和社会事务部各司、联合国开发计划署（开发计划署）、联合国妇女发展基金（妇发基金）、联合国人类住区规划署（人居署）、联合国训练研究所（训研所）、国际劳工组织（劳工组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、世界卫生组织（卫生组织）、世界知识产权组织（知识产权组织）、世界贸易组织（贸易组织）、生物多样性公约秘书处、联合国气候变化框架公约秘书处、美洲开发银行、加拿大、芬兰和墨西哥政府、在经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织（即好牧人慈悲圣母会和伊丽沙白-西顿联合会）已收到来稿。截至 2005 年 3 月 10 日，15 个政府间实体已提交资料，其中两个实体是首次提交，它们是联合国气候变化框架公约秘书处和世界卫生组织。这些来稿载于下列文件：E/C.19/2005/4 和增编、E/C.19/2005/5 和增编以及 E/C.19/2005/6。土著问题常设论坛成员提交的关于千年发展目标和土著民族的一份技术文件和关于教育与土著语言的一份专家文件分别载于文件 E/C.19/2005/2 和 E/C.19/2005/7 中。

3. 本说明概述联合国系统的来稿以及常设论坛成员及其秘书处大力推行论坛任务规定的主要活动。文内的结论和建议用黑体字印出。

二. 联合国系统来稿概览

A. 经济及社会理事会的行动

4. 经济及社会理事会在其 2004 年 7 月的常会上，注意到常设论坛第三届会议的报告，并根据协商一致意见对论坛提议的决议草案（经社理事会决定 2004/286-2004/291）采取行动。这些决定可参看常设论坛网址：<http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/>）。

B. 个别机构的来稿

5. 联合国系统大多数来稿都依照上文提到的土著问题常设论坛秘书处所建议的格式：因此更为明确地说明对论坛各项建议所作的回应。对回应的审查表明，虽然还有很多工作要做，但在提供和交流资料方面已有质的改善，联合国系统与常设论坛有更为实质性的接触。

6. 从第三届会议结束到现在，下列组织邀请常设论坛参加联合国系统的有关会议：环境规划署（一次邀请）、开发计划署（两次邀请）、劳工组织（一次邀请）、粮农组织（一次邀请）、教科文组织（三次邀请）、世界银行（一次邀请）、农发基金（一次邀请）、知识产权组织（两次邀请）和气候变化框架公约（两次邀请）。联合国各机构和其他国际及区域组织向常设论坛提供的这些邀请表明，论坛提出建议后继续产生各种结果，经济及社会理事会在 2004 年 7 月第 2004/291 号决定中赞成该项建议，论坛全年派代表参加与其任务规定有关的各种会议是论坛的工作办法之一，理事会的所有附属机构应当欢迎论坛及其成员，继续邀请论坛成员参加所有大小有关会议和研讨会。

7. 所收到的稿件表明，大部分机构将第四届会议的特别主题“千年发展目标和土著民族”的要点纳入在稿件中。几乎所有机构或是设立协调中心或是制订方案处理土著问题，表明论坛作出的提高认识的努力已取得结果。常设论坛秘书处将在第四届会议期间分发协调中心名单，各机构提供的关于联合国系统即将举行与常设论坛有关的大小会议的资料载于论坛的网址：www.un.org/esa/socdev/unpfii。

C. 土著问题机构间支助小组

8. 土著问题机构间支助小组于 2004 年 9 月在纽约举行年会。这次会议由开发计划署召开，支助小组 2005 年会议将由儿童基金会召开。该小组的 2004 年报告载于文件 E/C.19/2005/2。

三. 联合国土著问题常设论坛第四届会议的专题：“千年发展目标和土著民族”

A. 概述

9. 在 2004 年 5 月第三届会议上，土著问题常设论坛决定，其第四届会议的专题将是“千年发展目标和土著民族”。在为 2005 年会议及随后几年通过这项主题时，土著问题常设论坛还决定，在 2005 年特别重视头两项目标：“消除赤贫和饥饿”，将在消除贫穷：良好做法和执行障碍这一主题方法下讨论；“实现普及初级教育”，将在语言、文化观点和传统知识这一主题方法下讨论。鉴于常设论坛的这项决定，已调动机构间支助小组、各机构、基金和方案以及常设论坛秘书处开展筹备工作。这些活动和可能需要常设论坛注意的建议摘要如下。

10. 为协助和促进联合国系统的回应，因协助筹备常设论坛第四届会议的工作，支助小组在 2004 年 9 月的年会期间将重点放在千年发展目标和土著民族的问题上。支助小组特别强调指出，土著民族和部落民族有权与所有其他人一样，从千年发展目标和《千年宣言》所载的其他目标及愿望中获益。**支助小组作为一份单独文件（E/C.19/2005/2）向常设论坛提交的报告，载有支助小组关于“千年发展目标和土著民族”的声明，一份关于同一主题的技术文件，以及一些建议。该报告可在论坛网站上查阅 http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/4session/Doc_IASG_Report.doc。**

11. 常设论坛审议了联合国千年项目于 2004 年 9 月 23 日制订的《实现千年发展目标全球计划草案》。在常设论坛给千年项目送交的评论意见中表明，在土著民族居住的大部分甚至是所有的国家里，土著民族在千年发展目标上落后于人口中的其他组成部分，土著妇女通常面临更多因性别造成的不利状况和歧视。执行千年发展目标的势头很可能促使土著民族开始加速现代化进程，并对土著社区的生活方式、文化、社会网络和十分不均衡的经济产生深远的影响或破坏。扩大开采自然资源，如采矿和伐木等，可能会产生环境和社会方面的消极后果，在教育和技术方面扩大努力，而没有适当注意到开展这些努力的文化背景和实际需要，会产生有害影响，例如，加速丧失土地和自然资源，语言和其他方面文化的丧失，强迫搬迁，迁徙到城市地区，以及在赤贫状况下生存等。这种情况反过来又会造成社会冲突，扩大暴力行为或加剧排斥现象。除非在实现千年发展目标过程中同样紧迫地加以处理，否则土著民族在国家施政机构中长期的边缘化现象，可能会造成更加无法听到他们声音的情况，并在与发展有关的决策中剥夺他们全面和富有的参与。

12. 在这项评论意见之后，2005 年 1 月发表的联合国千年项目最后报告在第 7、8、11 和 12 章中提到土著和部落民族，这份报告可在 <http://www.unmillenniumproject.org/reports/fullreport.htm> 查询。

13. 秘书长向大会提交的关于《千年宣言》进展情况的报告预期将在 2005 年 3 月底发表，并将通过秘书长的看法，表明会员国在 2005 年 9 月的首脑会议上需要作出的大胆决定，以实现该宣言的目标。

14. 常设论坛秘书处与特波提巴基金会和农发基金在农发基金理事会的框架中进行合作，组织了一个题为：“将土著民族观点纳入发展和千年发展目标”的高级专题小组。该小组于 2005 年 2 月 15 日至 17 日在罗马举行会议，由来自非洲、亚洲和拉丁美洲的土著专家、常设论坛成员、妇发基金工作人员，以及芬兰和菲律宾政府代表组成。高级别专题小组提出的更多资料和发言可在常设论坛网址上查询：http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/news/MDGs/MDGs_IFAD_side%20event.htm。

15. 截至提交本份文件之日，联合国系统一些实体在它们向论坛提交的稿件中提到第四届会议的专题，这些机构包括：经济和社会事务部、开发计划署、妇发基金、人居署、训研所、劳工组织、粮农组织、教科文组织、卫生组织、农发基金、机构间支助小组、关于土著民族自由、事先知情同意问题的专家会议，以及生物多样性公约秘书处。

16. 对这些报告的研究得出的结论是，在各国实现千年发展目标的切实步骤能够而且应当以土著民族社区中的适当重点和行动加以分析、规划和执行，同时能得到国际社会的适当支持。

B. 关于千年发展目标和减贫战略文件有关土著问题的初步案头审查

17. 常设论坛秘书处对来自下列国家的 20 份千年发展目标国家报告进行初步的案头审查：阿尔及利亚、玻利维亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、危地马拉、圭亚那、印度尼西亚、肯尼亚、摩洛哥、尼泊尔、尼加拉瓜、菲律宾、卢旺达、泰国、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国和越南，并指出，这些报告中 68% 没有将土著或部落民族状况及关切的问题包括在内，或没有采取对策，千年项目中的千年发展目标试点项目国家之一也报告没有与有关土著民族进行富有意义的协商。千年发展目标国家报告可通过以下网址查询：<http://www.undp.org/mdg/countryreports.html>。

18. 减贫战略文件在实现千年发展目标的过程中十分重要。正如劳工组织在向常设论坛第四届会议提交的稿件（E/C.19/2005/4/Add.5）所述，劳工组织一直在研究国家减贫战略进程对土著和部落民族的具体影响，并研究这些民族在多大程度上参与这些进程，以及制订减贫战略文件的情况。关于该主题的初步工作是 14 个国家减贫战略文件中关于族裔情况的审计内容，另外还有两个案例研究涉及在喀麦隆和柬埔寨制订减贫战略文件过程中与土著和部落民族的协商以及他们的参与情况。**这两项主动行动及其结论和建议将在论坛第四届会议上提交**（见 http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/4session/Doc_IL0.doc）。

19. 常设论坛第四届会议的结果将对经社理事会 2005 年常会作出宝贵贡献，尤其是在理事会高级别部分，该部分专门用来讨论“实现国际商定发展目标，包括《千年发展宣言》内载的各项目标，以及执行联合国各次主要会议和首脑会议的成果：取得的进展、挑战和机会”。在这方面，常设论坛成员 Victoria Tauli-Corpuz 将参与关于消除贫穷和饥饿问题的高级别圆桌会议，该会议定于 2005 年 3 月 16 日在理事会高级别部分筹备进程框架中举行。

20. 常设论坛的贡献希望也能对大会第六十届会议——千年首脑会议的筹备进程产生影响，许多国家元首和政府首脑预期将参与这次会议。**常设论坛不妨考虑跟踪和监测在多大程度上土著社区所关切的问题得到考虑，他们的问题如何反映**

在千年发展目标的国家报告以及减贫战略文件中，另外从这些进程中能吸取哪些教训。

21. 鉴于第二个国际土著民族十年正好与实现千年发展目标预期剩余的时限（即 2015 年）相吻合，常设论坛不妨提出战略性的建议，以便包括在该十年协调员将向大会第六十届会议提交的十年行动计划草案中。

C. 千年运动

22. 常设论坛秘书处和千年运动共同发起一项运动，目的在于使土著民族参与到联合国千年运动中，并发挥积极的领导作用，千年运动是一项主动行动，旨在促进世界各国的公民促使他们国家的政府履行在《千年宣言》和千年发展目标方面所作的承诺。

23. 常设论坛秘书处于 2005 年 12 月 7 日在哥斯达黎加举行的关于传统森林知识土著民族筹备会议期间组织了一次附带活动，题为“土著民族和千年发展目标”，发言者包括乌拉圭社会观察/千年宣言的代表 Patricia Garce，以及常设论坛成员 Parshuram Tamang。这次活动由世界各国 174 位土著领袖参加。在辩论期间强调的一些重点，包括下列建议：

- 土著和部落民族应当在与区域和国家民间社会团体交往中，加强他们共同的决心，以便实现千年发展目标，消除贫穷。
- 土著和部落民族应当参与起草关于千年发展目标的国家报告。

24. 常设论坛秘书处在其网站上开设了一个关于千年发展目标的专页，题为“呼吁土著民族的参与”，详见 http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/news/MDGs/MDGs_IPO_campaign1.htm。

25. 在 2004 年 8 月西班牙巴塞罗纳世界文化论坛上的世界青年节期间，世界各国的土著青年代表确定了他们在实现千年发展目标中的优先事项。该活动的报告载于联合国人权事务高级专员关于回顾联合国系统内在世界土著人民国际十年方案下开展活动的最后报告（E/CN.4/2005/87）。

D. 部内土著问题工作队

26. 经济和社会事务部部内土著问题工作队每季度举行会议。在促进将土著问题纳入经社部技术合作方案的框架内，2004 年 11 月与公共行政和发展管理司举行了会议，另外，2004 年 12 月与可持续发展司举行会议。该部门内部关于土著问题其他领域的合作包括传统森林知识、消除贫穷和失业、微额信贷和微额筹资、老龄化和老年人问题、社会性别与提高妇女地位问题、家庭问题、青年问题、人口与人口统计数据、死亡率、移徙、残疾问题、解决冲突、统计与施政问题。

27. 在与联合国青年事务股的合作下，常设论坛秘书处赞助来自亚洲的一名土著青年领袖 Jennifer Awingan 女士出席为筹备大会第六十届会议关于青年问题的协商会议。这项活动于 2005 年 1 月 31 日至 2 月 3 日在葡萄牙举行。因此，提出了与土著青年有关的一些建议。有关资料可查询 <http://www.un.org/esa/socdev/unyin/library/coimbrareport.pdf> 和 <http://www.un.org/esa/socdev/unyin/library/nyreport.pdf>。

四. 土著问题常设论坛成员的活动

28. 下列资料概括说明自上届会议以来常设论坛成员们在已获授权的领域展开的活动。活动是按照土著问题常设论坛已获授权的领域排列的，不过许多活动显然与其他领域相关。这些资料并没有详尽无遗地叙述所展开的各种活动。

A. 经济和社会发展

29. Jacananmijoy 先生出席了 2004 年 6 月在基多举行的美洲土著议会第十七届大会。他还出席了 2004 年 6 月在圣地亚哥举行的美洲和加勒比土著民族发展论坛第六届大会。

30. 2004 年 7 月土著问题常设论坛主席 Magga 先生在布鲁塞尔参加了开发计划署《2004 年人类发展报告——当今多样化世界里的文化自由》的全球发布会。报告中载有关于土著问题的一些重要评论。其摘要已放在开发计划署的网页上：<http://hdr.undp.org/reports/global/2004/>。Parshuram Tamang 先生也应邀在加德满都同样的发布会上讲话。

31. Boychenko 先生、Littlechild 先生、Nicolaisen 女士和 Tamang 先生出席了 2004 年 9 月举行的土著问题机构间支助小组的会议，主要是讨论土著民族问题和千年发展目标。该会议的报告载于文件 E/C.19/2005/2。

32. Jacananmijoy 先生代表常设论坛出席了 2004 年 12 月在哥伦比亚特区华盛顿举行的美洲开发银行土著咨询委员会会议，会议讨论了如何更好地利用银行资源、加强政府同土著行为者之间的公开对话、以及使国家和区域政策方向更加明确，以支助保持土著特性的发展及保护土著民族的集体权利和个人权利。Pacari 女士出席了 2005 年 1 月举行的后续会议。

33. Matias 先生出席了由土著区域组织亚马孙流域土著组织协调机构、中美洲土著问题理事会和土著问题基金于 2004 年 10 月在基多组织的一次会议。来自美洲各种政府间机构、基金和合作方案的代表以及一些土著领导人出席了会议，讲述在第一个世界土著人民国际十年期间所进行的工作。

34. Magga 先生出席了 2004 年 7 月在纽约举行的经济及社会理事会实质性会议。会议审议了常设论坛第三届会议的报告。他还出席了经社理事会同其职司委员会

主席的会议。他也会见了经社理事会各职司委员会主席和经社理事会主席团成员，以加强工作方法及同经社理事会的合作。

B. 文化，包括传统知识

35. 2004 年 5 月，Turpo 先生出席了教科文组织总干事在阿鲁巴举办的拉丁美洲和加勒比区域教科文组织国家委员会关于编制 2006-2007 两年期方案和预算草案的协商会议。他参加了多元化、不同文化间对话和土著民族问题小组的讨论。

36. Magga 先生出席了 2004 年 9 月在西班牙巴塞罗那举行的全球文化论坛会议，参加了教科文组织小组的讨论。

37. 2004 年 9 月，Littlechild 先生在日内瓦知识产权组织总部简要介绍了传统知识和保护土著民族知识产权的问题。他还参与审查知识产权组织关于知识产权、遗传资源、传统知识和民俗的政策。

38. 2004 年 11 月，Luxi de Coti 女士和 Turpo 先生在多米尼加共和国参加了关于媒体、多元化和濒危文化问题的教科文组织会议。

39. Magga 先生和 Luxi de Coti 女士分别以观察员身份出席了 2004 年 11 月和 2005 年 2 月在巴黎举行的教科文组织政府间专家委员会关于《保护文化内容和艺术表现形式多样性国际公约》草案的两次会议。除其他外，他们强调土著民族参与拟定公约草案进程的重要性。

40. 2004 年 11 月，Nicolaisen 女士出席了知识产权组织的知识产权与遗产资源、传统知识和民俗政府间委员会第七届会议。她在会议上指出，论坛愿意向知识产权组织关于知识产权、传统知识和民俗的工作提供专家投入，研究如何在国家、区域和国际系统内承认并应用习惯法和土著法及议定书，以保护传统知识和文化表达。

C. 教育

41. Littlechild 先生和 Kouevi 先生出席了由教科文组织和联合国人权事务高级专员办事处于 2004 年 10 月在巴黎联合组织的土著民族与教育问题专家研讨会，向人权委员会土著民族人权和基本自由情况特别报告员鲁道夫·斯塔文哈根先生的专题研究提供专门知识。研讨会的报告已提交人权委员会第六十届会议（E/CN.4/2005/Add.4）。

D. 环境

42. Tamang 先生参加了 2004 年 6 月在波恩举行的联合国气候变化框架公约（气候公约）的实施问题附属机构主席及科学和技术咨询附属机构主席的第二十届会议。

43. Tamang 先生还参加了 2004 年 12 月 6 日至 10 日在圣何塞由联合国森林论坛和热带森林土著和部落人民国际联盟组织的传统森林知识和履行有关国际承诺专家会议。他着重指出土著民族可如何为森林可持续管理与保护作出贡献。

44. Tamang 先生还参加了 2004 年 12 月在意大利米兰举行的气候公约缔约方大会第九届会议，和 2005 年 2 月在曼谷举行的联合国生物多样性公约遗传资源获取和惠益分享工作组会议。

45. William Langeveldt 先生参加了 2005 年 2 月在内罗毕举行的第六次全球民间社会论坛和环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第二十三届会议。

E. 人权

46. Kouevi 先生参加了 2004 年 7 月在日内瓦举行的土著居民问题工作组第二十二届会议。主要议题是：“土著民族与解决冲突”。Magga 先生、Littlechild 先生、Turpo 先生和 Trask 女士也出席了工作组会议。

47. Kouevi 先生、Littlechild 先生和 Tamang 先生出席了 2004 年 9 月在日内瓦举行的联合国土著民族权利宣言草案工作组第十届会议。Boyachenko 先生和 Littlechild 先生在日内瓦期间同劳工组织咨询委员会以及劳工组织关于工作的标准和基本原则及权利部门执行主任会晤。

48. Magga 先生和 Strogalschikova 女士出席了 2004 年 12 月在俄罗斯联邦彼得罗扎沃茨克举行的关于“土著民族的权利：俄罗斯和世界背景情况”的国际会议。

F. 提高对土著问题的认识，将土著问题列入各方面的工作和纳入主流

49. Trask 女士参加了 2004 年 6 月在纽约经济及社会理事会举行的关于将社会性别观点纳入主流的讨论。

50. Boychenko 先生、Magga 先生和 Strogalschikova 女士出席了 2004 年 8 月 15 日至 19 日在爱沙尼亚塔林举行的第四次世界芬兰-乌戈尔人大会。他们在塔林期间还会见了芬兰-乌戈尔人青年协会的成员。

五. 支助土著问题常设论坛信托基金

51. 大会在 2002 年 12 月 18 日关于土著问题常设论坛的第 57/191 号决议中，除其他外，请秘书长为论坛设立一自愿基金。

52. 2004 年收到了智利、丹麦、芬兰、开发计划署和国际神道基金会的捐款。芬兰指定将其捐款的一定数额用于建立常设论坛秘书处的研究金方案。开发计划署指定将其 2004 年捐款用于数据工作和自由、事先和知情的同意方面的工作。2005 年从农发基金收到又一笔专用捐款，用于关于土著民族发展前景和千年发展目标的工作。

53. 自从常设论坛第三届会议以来，基金支助论坛成员的 24 次任务旅行，出席与论坛任务有关的会议。这些任务使成员作为各自地区的联络人，有机会介绍有关情况以及帮助提高认识和促进土著问题活动的一体化与协调。

54. 为了进一步帮助实现提高对土著问题活动的认识这一目标，基金支助关于土著问题常设论坛的各种出版物。基金共同资助了一本西班牙文的题为“联合国土著民族常设论坛”的书，并以硬拷贝和电子形式向主要的土著组织和机构分发，以促进在拉丁美洲展开合作。基金支助的第二份出版物是增订和出版一本俄文手册，载有关于联合国土著问题常设论坛的性质的基本资料，将于 2005 年完成。打算把这本题为“土著事务国际工作组关于土著问题常设论坛的手册”向俄罗斯联邦各土著组织和代表分发。

55. 基金还支助：(a) 一名高级专家的旅费，他在土著问题论坛第三届会议上就使用土著语言进行教学的问题发言；(b) 一盘提高认识录像，供进行土著社区工作的联合国官员和政府官员使用（将于 2005 年完成）；(c) 2004 年 8 月 9 日纪念世界土著人民国际日的文化活动；(d) 2005 年 1 月举行的自由、事先和知情的同意问题专家会议的与会者旅费；(e) 2005 年 2 月在农发基金理事会内组织一个高级别小组和一次文化活动。

六. 第二个世界土著人民国际十年

56. 2004 年 12 月 20 日，大会第五十九届会议通过了第 59/174 号决议，宣布第二个世界土著人民国际十年。通过这项决议不涉及任何方案预算问题。大会在决议中请秘书长为第二个十年设立自愿基金，就所有法律目的和效力而言，该基金应当以继承大会第 48/163 号、49/214 号和 50/157 号决议为本十年所设的现有自愿基金的方式设立和履行职能。十年的目的是进一步加强国际合作，以解决土著人民在文化、教育、卫生、人权、环境及社会和经济发展等领域所面临的问题，途径是开展着重行动的方案和具体项目、增加技术援助和进行有关的标准制订活动。大会还请协调员与各国政府、土著问题常设论坛和联合国系统其他相关机构和机制、联合国人权事务高级专员办事处、土著问题机构间支助小组其他成员以及土著组织和非政府组织进行充分合作与协商，以便履行任务。

57. 2005 年 2 月经济和社会事务部印发一份说明，请土著民族组织、会员国和联合国系统为第二个十年活动方案提供捐助。常设论坛秘书处计划在论坛第四届会议上口头介绍截至 2005 年 5 月收到的回复。**大会指定担任第二个十年协调员的主管经济和社会事务副秘书长将根据提供捐助的情况、各种土著区会议的结果和常设论坛的建议，向大会第六十届会议提交一份行动计划草案。常设论坛还可考虑在 2006 年第五届会议期间组织一次重要活动来发动十年行动计划。**

58. 德国政府在 2005 年 3 月给第二个十年协调员的信中向十年基金认捐应在 2005 年支付的款项，成为第一个作出此种认捐的政府。

七. 土著问题常设论坛秘书处的活动

A. 对土著问题常设论坛的建议采取的后续行动

1. 收集数据

59. 根据收集和分列土著民族数据专家讲习班的建议以及常设论坛的决定，常设论坛成员 Dodson 先生将参加 2005 年 4 月 14 日至 15 日在惠灵顿由国际官方统计协会组织的关于衡量少数人口和土著人口的卫星会议。届时预定举行一次历时 45 分钟的全会，讨论 2004 年根据常设论坛的一项决定举行的收集和分列土著民族数据国际讲习班的结论和建议。此外，常设论坛秘书处还开始了一个试点项目，建立一个网站来传播土著民族有关数据。

60. 常设论坛秘书处与经济和社会事务部统计司合作，正在开展一项调查，以便建立一个网站，传播以土著民族为主的民族/族裔群体、语言和宗教有关数据。这项调查借助以往几十年的普查所用的普查问卷，审查全国普查中的现有数据，分析会员国衡量族裔群体的方法。该项目的主要部分预期将在 2005 年 5 月完成，之后将向常设论坛第四届会议介绍。

2. 自由、事先和知情的同意方法论和土著民族问题国际讲习班

61. 根据常设论坛的一项建议并经过经济及社会理事会 2004 年 7 月 22 日第 2004/287 号决定的批准，常设论坛秘书处于 2005 年 1 月 17 日至 19 日举办了自由、事先和知情的同意方法论和土著民族问题国际讲习班。

62. 讲习班报告（E/C.19/2005/3）第三章所载的讲习班结论和建议确认了对自由、事先和知情的同意的共同理解各要素，并提出了若干一般性建议以及关于参加、能力建设和良好做法的具体建议，供常设论坛第四届会议审议。讲习班上宣读的论文已刊登在常设论坛的网站上，网址为：www.un.org/esa/socdev/unpfii。

3. 信息社会世界首脑会议第二阶段会议的筹备会议——国际土著问题主题规划会议

63. 土著问题常设论坛在 2004 年 5 月的第三届会议上，建议联合国系统在筹备信息社会世界首脑会议的第二阶段会议时继续努力倡导与土著民族沟通，同时考虑土著问题和信息社会全球论坛的结果。常设论坛称赞和支持信息社会世界首脑会议为建立多边利益有关者门户网站所作的决定，使土著民族得以在国家一级进行交流。

64. 加拿大土著居民门户网站工作组协同其全国与土著居民沟通论坛和常设论坛秘书处，组织了土著主题问题国际规划会议。会议于 2005 年 3 月 14 日至 18 日在渥太华举行，以筹备将于 2005 年 11 月在突尼斯举行的信息社会世界首脑会议的第二阶段会议。

4. 土著妇女

机构间妇女和两性平等网络的土著妇女问题工作队

65. 土著妇女问题工作队是 2004 年 6 月 11 日根据机构间妇女和两性平等网络 2004 年 2 月届会的决定和常设论坛第三届会议关于土著妇女的建议成立的。工作队的成员为经济和社会事务部的性别问题和提高妇女地位问题特别顾问办公室和提高妇女地位司、非洲经济委员会、亚洲及太平洋经济社会委员会、开发计划署、联合国妇女发展基金、联合国儿童基金会、联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）、联合国提高妇女地位国际研究训练所、劳工组织、粮农组织、国际农业发展基金和《生物多样性公约》秘书处。工作队由联合国土著问题常设论坛秘书处召集。

66. 土著妇女问题工作队的目的是把土著妇女的作用和土著妇女特别关切的问题作为新出现的关键问题纳入联合国系统的工作，以加强把性别纳入主流的工作。土著妇女问题工作队已向 2005 年 2 月举行的联合国机构间妇女和两性平等网络的年会报告迄今实现的短期目标。该报告可见论坛的网站：http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/Report_Task%20Force_%20on_IW_final.doc。土著妇女问题工作队今后几年的目标是找出成功的事例并传播这一信息，对土著问题常设论坛的具体建议采取后续行动和提供切实的工具。

67. 性别问题和提高妇女地位问题特别顾问办公室和土著问题常设论坛秘书处已合作撰写了一系列关于“性别和土著问题”的简报，将在联合国土著问题常设论坛第四届会议期间联合发表和分发。

第四次妇女问题世界会议（1995 年）《北京宣言和行动纲要》执行情况十年审查和评估以及大会第二十三届特别会议（2000 年）结果

68. 常设论坛秘书处促进土著妇女参加 2005 年 3 月由妇女地位委员会举行的正式活动和其他活动，有 60 多名土著妇女出席。土著妇女总共参加了七项正式活动和附带活动，举行了两次新闻发布会；出席了为期一周的培训研讨会，通过了宣言并提出了最终由妇女地位委员会通过的一项决议。诺贝尔和平奖获得者 Rigoberta Menchu Tum 参加了官方庆祝国际妇女节的活动，来自墨西哥的土著青年妇女 Felicitas Martínez Solano 作为基调演讲人参加了关于“从青年男女的眼光看促进两性平等的前景”的专题讨论小组。

69. 常设论坛秘书处还组织了关于“土著妇女：北京会议后十年的情况”的附带活动。专题讨论小组成员有土著问题常设论坛成员 Victoria Tauli-Corpuz；非洲土著妇女组织——土著信息网的 Lucy Mullenkei；秘鲁土著文化中心的 Tarcila Rivera；南亚土著妇女论坛的 Stela Tamang；加拿大土著妇女协会主席 Beverley Jacobs。常设论坛秘书处还为土著妇女主办了两次新闻发布会，

并与非政府组织 MADRE 和国际土著妇女论坛密切合作，举办其他专题小组讨论，还为出席妇女地位委员会会议的 60 多名土著妇女领导人举办了为期一周的培训讲习班。

B. 秘书处支持土著问题常设论坛任务的其他活动

1. 为各种报告、声明和宣传活动出力

70. 常设论坛秘书处在这一年中，帮助撰写了联合国秘书处的各种报告，并推动把土著问题纳入其他工作中。常设论坛秘书处组织或参加了提高认识的宣传活动，如 2004 年在联合国总部举行的世界土著人民国际日纪念活动以及 2005 年 2 月在罗马举行的国际农业发展基金（农发基金）理事会会议。常设论坛秘书处每年出版四次针对联合国土著问题常设论坛成员的内部通讯和英文版的大众通讯，常设论坛秘书处还视人力资源情况，将通讯非正式地译成法语、俄语和西班牙语。大众通讯刊登在网站 http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/news/quarterlynewsle_homel.htm 上。常设论坛秘书处专门制作了关于土著妇女和千年发展目标的网页，并制作了连接信息社会世界首脑会议第二阶段会议的路径。

71. 2004 年 10 月，秘书处发起土著问题名人系列讲座，第一位演讲人是 Rodolfo Stavenhagen 教授。常设论坛秘书处在一年中接待了许多土著代表团。秘书处的工作人员在学术场合和其他场合作了就土著问题发表演讲。目前，常设论坛秘书处正在制作一个录像片，供联合国国家办事处使用，目的是促进国家办事处将土著问题纳入其工作，并向它们提供了关于联合国土著问题常设论坛的一般资料。常设论坛秘书处将与联合国电台/新闻部合作，制作历时 15 秒的关于土著民族和千年发展目标的广播节目，以向土著和非土著的电台节目和其他节目传播信息。

2. 与国际农业发展基金合作

72. 由于农发基金向信托基金提供捐款支持联合国土著问题常设论坛，使常设论坛秘书处得以进行关于土著民族和千年发展目标的方案。该方案的目标是帮助农发基金确定今后几年有土著民族参与的发展工作的方向，以便实现千年发展目标。该方案还将在土著问题常设论坛第四届会议期间举行一次附带活动，介绍和讨论各种个案研究的结果。

3. 人道主义问题

73. 常设论坛秘书处一直在出席人道主义事务协调办公室机构间常设委员会的每周例会及其海啸机构间工作队的其他会议。这些会议提供关于各国人道主义状况的最新资料，并通报救灾活动的情况。海啸灾难一出现，常设论坛秘书处就提

出了受此次灾难影响的土著社区的问题。常设论坛的声明刊登在 <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/>上。

4. 能力建设和传播关于土著问题的信息

74. 常设论坛秘书处为土著组织开办了一个培训方案。第一个培训方案是为土著妇女组织的，与 2005 年 3 月对北京妇女问题会议进行的十年审查同时举行。培训内容包括联合国土著问题常设论坛、千年发展目标以及土著民族和国际人道主义机制，重点放在妇女权利上。鉴于人们对培训的兴趣，特别是对妇女权利机制的兴趣越来越大，常设论坛秘书处打算加强与经济和社会事务部的提高妇女地位司的合作，以便为土著妇女筹备和提供更具体的培训。常设论坛秘书处还与非政府组织和学术机构密切合作，它们将在土著问题常设论坛第四届会议之前举行培训研讨会。常设论坛秘书处将在 2005 年 4 月为会员国代表组织一次培训研讨会。

75. 常设论坛秘书处正在为联合国和从事土著社区工作的政府官员制作一盘培训录像。此外还在编制一份关于土著儿童的小册子。

76. 常设论坛秘书处与土著问题常设论坛机构间支助小组合作，正在制作一个关于土著问题的“工具箱”，以便分发给联合国国家工作队。

C. 加强土著问题常设论坛与联合国系统的工作

77. 联合国发展集团(发展集团)已将土著问题定为 2004 年的优先事项之一。2004 年 7 月，发展集团修改了共同国家评估和联合国发展援助框架指导方针，在其中明确提到土著问题。这些修改是常设论坛秘书处与土著问题常设论坛机构间支助小组密切合作提出的。

78. 在机构间支助小组 2004 年 9 月的届会上，常设论坛秘书处提出了关于加强土著问题常设论坛与联合国系统的工作的说明。说明的第一部分概述了常设论坛迄今与政府间系统合作的方式方法。第二部分汇集了各机构、常设论坛成员和其他人就如何加强这一合作而提出的想法和建议。虽然汇编并非包揽无遗，但表明了常设论坛与政府间系统之间的动态关系。以下是摘要：

(a) 各机构希望在整个一年里论坛成员能就对机构工作颇为重要的一些问题提供专门知识和咨询意见，使其进一步受益；

(b) 各机构和论坛成员，特别是项目人员，希望在制定供论坛采用的建议之前，进行更为广泛的磋商；

(c) 应该进一步设法使本身是项目人员的常设论坛成员与其项目有关的机构之间发展更为密切的联系；

(d) 机构联系者可以向其外地办事处透露关于论坛的信息及其建议，推动建立负责土著事务的干事的非正式网络，这个网络还包括土著外勤人员。机构间支助小组和常设论坛秘书处应收到一份工作人员名单及其联络资料，以便使用这一非正式网络来扩展联系；

(e) 论坛成员在论坛届会之前，可以根据其项目，分发对各机构提交的大量会前文件的研究，以便能提供深入评估，就问题准备发言稿并提出相关的建议；

(f) 土著问题区域核心小组希望常设论坛能在届会期间，推动它们与各机构进行针对区域具体情况的对话，讨论联合国系统在区域/次区域一级的工作的进展情况和挑战。

八. 结论

79. 常设论坛秘书处注意到联合国系统和其他政府间组织在各自的工作中越来越关心土著问题。区域政府间机构的进一步参与也将有助于在区域和国家一级推进土著问题。事实证明，常设论坛围绕主要国际议程来指导其工作的战略是卓有成效的，对第四次妇女问题世界会议（1995 年）通过的《北京宣言》和《行动纲领》执行情况进行的十年审查和评估也是这样做的。但愿目前进行中的国家和国际一级千年发展目标进程将在实施千年发展目标时注意土著观点。

80. 土著问题常设论坛在第三届会议之前，一直都按每个已获授权的领域来通过其建议。鉴于世界土著人民第二个十年恰好与千年发展目标全部实现的预定时间重合，即都在 2015 年，土著问题常设论坛不妨重新制订它提出的一些建议，以便处理在实现千年发展目标方面的一些具体的土著民族问题，并在这方面将世界土著人民第二个十年作为一项战略工具。